

# OTSUSED

## NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS (ÜVJP) 2018/551,

6. aprill 2018,

**millega rakendatakse otsust (ÜVJP) 2016/849, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 31 lõiget 2,

võttes arvesse nõukogu 27. mai 2016. aasta otsust (ÜVJP) 2016/849, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2013/183/ÜVJP, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 33 lõiget 1,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 27. mail 2016 vastu otsuse (ÜVJP) 2016/849.
- (2) Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Julgeolekunõukogu („ÜRO Julgeolekunõukogu“) resolutsiooni 1718 (2006) alusel loodud ÜRO Julgeolekunõukogu komitee kandis 30. märtsil 2018 ühe isiku ja kakskümmend üks üksust selliste isikute ja üksuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid ning määras 15 laeva suhtes varade külmutamise, 25 laeva suhtes sadamasse sissesõidu keelu ning 12 laeva suhtes registreerimise teises riigis.
- (3) Otsuse (ÜVJP) 2016/849 I ja IV lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

### *Artikkel 1*

Otsuse (ÜVJP) 2016/849 I ja IV lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

### *Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Brüssel, 6. aprill 2018

Nõukogu nimel

eesistuja

E. ZAHARIEVA

<sup>(1)</sup> ELT L 141, 28.5.2016, lk 79.

1) Allpool loetletud isik ja üksused lisatakse otsuse (ÜVJP) 2016/849 I lisa esitatud nende isikute ja üksuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid.

**„A. Isikud**

	Nimi	Teised nimed	Sünniaeg	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Põhjendused
80.	TSANG YUNG YUAN	Neil Tsang, Yun Yuan Tsang	Sünniaeg: 20.10.1957 Passinumber: 302001581	30.3.2018	Tsang Yung Yuan korraldas KR DV sõeekspordi koos kolmandas riigis tegutseva KR DV vahendajaga ning ta on varem üritanud muudest sanktsioonidest kõrvale hiilida.

**B. Üksused**

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
55.	CHANG AN SHIPPING & TECHNOLOGY	長安海連技術有限公司; CHANG AN SHIPPING AND TECHNOLOGY	Room 2105, DL1849, Trend Centre, 29–31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hongkong, China	30.3.2018	Panama lipu all sõitva aluse HUA FU registreeritud omanik, laevajuht ja kommertsdirektor. Tegemist on kaubalaevaga, millele lastiti 24. septembril 2017 Najinis KR DVs KR DV süsi.
56.	CHONMYONG SHIPPING CO	CHON MYONG SHIPPING COMPANY LIMITED	Kalrimgil 2-dong, Mangyongdae-guyok, Pyongyang, DPRK; Saemaul 2-dong, Pyongchon-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	Laeva CHON MYONG 1 registreeritud omanik. Tegemist on KR DV lipu all sõitva alusega, mille kaudu toimus 2017. aasta detsembri lõpus kütuse tankimine laevalt laevale.
57.	FIRST OIL JV CO LTD		Jongbaek 1-dong, Rakrang-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	KR DV tankeri PAEK MA omanik. Tankeri kaudu toimus 2018. aasta jaanuari keskel nafta pumpamine laevalt laevale.
58.	HAPJANGGANG SHIPPING CORP		Kumsong 3-dong, Mangyongdae-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	KR DV tankeri NAM SAN 8 registreeritud omanik. Arvatakse, et selle tankeri kaudu toimus nafta pumpamine laevalt laevale. Samuti aluse HAP JANG GANG 6 omanik.

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
59.	HUAXIN SHIPPING HONGKONG LTD	華信船務(香港)有限公司	Room 2105, Trend Centre, 29-31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hongkong, China	30.3.2018	ASIA BRIDGE 1 laevajuht ja kommertsdirektor. Hongkongi omandis olev alus, arvatav ASIA BRIDGE 1 sai 19. oktoobril 2017 Huaxin Shippingult ülesande valmistuda sisenemiseks Namposse, KRdVi, et võtta sealt peale Vietnamsse saadetav söeladung. ASIA BRIDGE 1 sai Huaxin Shipping Ltd. töötajalt, keda ei ole tuvastatud, ülesande valmistuda 8 000 tonni söe pealevõtmiseks ning seejärel sõita Cam Phasse Vietnami. Kaptenil kästi Nampo sadamas seistes laeva nimi ja muud tunnused riidega kinni katta.
60.	KINGLY WON INTERNATIONAL CO., LTD		Trust Company Complex, Ajeltake Road, Ajeltake Island, Majuro MH 96960, Marshall Islands	30.3.2018	Tsang Yung Yuan (teise nimega Neil Tsang) ja Kingly Won üritasid 2017. aastal osaleda ühe kolmanda riigi ettevõttega naftatehingus, mille väärtus oli üle miljoni dollari, et naftat ebaseaduslikult KRdVsse transportida. Kingly Won tegutses selle naftafirma ja ühe Hiina firma vahendajana, kes pöördus Kingly Woni poole, et viimane tema nimel laevakütust ostaks.
61.	KOREA ACHIM SHIPPING CO		Sochang-dong, Chung-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	KRDV tankeri CHON MA SANi registreeritud omanik. KRDV lipu all sõitev CHON MA SAN valmistus tõenäoliselt laevalt laevale tankimiseks 2018. aasta jaanuari lõpus. KRDV lipu all sõitva mootortankeri YU JONG 2 kapten, mille kohta anti 18. novembril 2017 tundmatule KRdVs asuvale kontrollijale teada, et laev üritas oli enne laevalt laevale tankimist tormi vältida. Kapten pakkus, et YU JONG 2 tangiks naftat enne KRDV lipu all sõitvat tankerit CHON MA SAN, sest CHON MA SAN on suurem ning seetõttu sobivam tormi ajal tankimiseks. Pärast seda, kui CHON MA SAN tankis teiselt laevalt kütteõli, tankis YU JONG 2 19. novembril 2017 laevalt laevale tankimise kaudu 1 168 kiloliitrit kütteõli.
62.	KOREA ANSAN SHIPPING COMPANY	KOREA ANSAN SHPG COMPANY	Pyongchon 1-dong, Pyongchon-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	KRDV tankeri AN SAN 1 registreeritud omanik. Arvatakse, et selle tankeri kaudu toimus nafta pumpamine laevalt laevale.

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
63.	KOREA MYONGDOK SHIPPING CO		Chilgol 2-dong, Mangyongdaeguyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	YU PHYONG 5 registreeritud omanik. YU PHYONG 5 tankis 2017. aasta novembri lõpus laevalt laevale tankimise kaudu 1 721 tonni kütteõli.
64.	KOREA SAMJONG SHIPPING		Tonghung-dong, Chung-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	KRDV tankerite SAM JONG 1 ja SAM JONG 2 registreeritud omanik. Arvatakse, et mõlemad laevad importisid KR DVsse rafineeritud naftat, rikkudes sellega 2018. aasta jaanuari lõpus ÜRO sanktsioone.
65.	KOREA SAMMA SHIPPING CO		Rakrang 3-dong, Rakrang-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	KRDV lipu all sõitev SAM MA 2, mille omanik on Korea Samma Shipping Company, tankis 2017. aasta oktoobri keskel laevalt laevale naftat ning võltsis dokumente, tankides ühe toimingu käigus peaaegu 1 600 tonni kütteõli. Kaptenile anti käsk laevakerelt kustutada SAMMA SHIPPING ja koreakeelsed sõnad ning asendada need nimega Hai Xin You 606, et varjata laeva KRDV päritolu.
66.	KOREA YUJONG SHIPPING CO LTD		Puksong 2-dong, Pyongchong-guyok, Pyongyang, DPRK; äriregistri number: IMO 5434358	30.3.2018	KRDV tankeri YU JONG 2 registreeritud omanik. Laevale laaditi 19. novembril 2017 laevalt laevale tankimise käigus 1 168 kiloliitrit kütteõli.
67.	KOTI CORP		Panama City, Panama	30.3.2018	Panama lipu all sõitva laeva KOTI laevajuht ja kommertsdirektor. KOTI kaudu toimus 9. detsembril 2017 tõenäoliselt naftatoodete laevalt laevale tankimine KRDV lipu all sõitvale laevale KUM UN SAN 3.
68.	MYOHYANG SHIPPING CO		Kumsong 3-dong, Mangyondae-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	KRDV naftatoodete tankeri YU SON laevajuht. Arvatakse, et selle tankeri kaudu toimus nafta pumpamine laevalt laevale.
69.	PAEKMA SHIPPING CO	Care of First Oil JV Co Ltd	Jongbaek 1-dong, Rakrang-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	KRDV tankeri PAEK MA registreeritud omanik. Tankeri kaudu toimus 2018. aasta jaanuari keskel nafta pumpamine laevalt laevale.
70.	PHYONGCHON SHIPPING & MARINE	PHYONGCHON SHIPPING AND MARINE	Otan-dong, Chung-guyok, Pyongyang, DPRK	30.3.2018	KRDV tankeri JI SONG 6 registreeritud omanik. Arvatakse, et selle tankeri kaudu toimus 2018. aasta jaanuari lõpus nafta pumpamine laevalt laevale. Samale ettevõttele kuuluvad ka alused JI SONG 8 ja WOORY STAR.

	Nimi	Teised nimed	Asukoht	ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev	Muu teave
71.	PRO-GAIN GROUP CORPORATION		Le Sanalele Complex, Ground Floor, Vaea Street, Saleufi, Apia, Samoa	30.3.2018	Ettevõtte omanik on või seda kontrollib Tsang Yung Yuan ning see on seotud KRDV söe ebaseaduslike tarnetega.
72.	SHANGHAI DONGFENG SHIPPING CO LTD		Room 601, 433, Chifeng Lu, Hongkou Qu, Shanghai, 200083, China	30.3.2018	Aluse DONG FENG 6 registreeritud omanik, laevajuht ja kommertsdirektor. Sellele laevale lastiti 11. juulil 2017 Hamhungis KR DVs eksportimiseks süsi, millega rikuti ÜRO sanktsioone.
73.	SHEN ZHONG INTERNATIONAL SHIPPING	沈忠國際海運有限公司	Unit 503, 5th Floor, Silvercord Tower 2, 30, Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hongkong, China	30.3.2018	St Kitts-Nevis'e lipu all sõitvate aluste HAO FAN 2 ja HAO FAN 6 laevajuht ja kommertsdirektor. Alusele HAO FAN 6 lastiti 27. augustil 2017 Nampos KR DVs süsi. Alusele HAO FAN 2 lastiti 3. juunil 2017 Nampos KR DVs Põhja-Korea süsi.
74.	WEIHAI WORLD-SHIPPING FREIGHT		419-201, Tongyi Lu, Huancui Qu, Weihai, Shandong 264200, China	30.3.2018	XIN GUANG HAI laevajuht ja kommertsdirektor. Sellele laevale lastiti 27. oktoobril 2017 Taeanis KR DVs süsi ning mis pidi arvestuslikult saabuma 14. novembril 2017 Cam Phasse Vietnamis, kuid sinna ei saanud, vaid läks hoopis 18. detsembril 2017 Port Klangi Malaisias.
75.	YUK TUNG ENERGY PTE LTD		17-22, UOB Plaza 2, Raffles Place, Singapore 048624, Singapore	30.3.2018	Aluse YUK TUNG laevajuht ja kommertsdirektor. Selle aluse kaudu toimus rafineeritud naftatoodete laevalt laevale tankimine.“

- 2) Allpool nimetatud laevad lisatakse nende laevade loetellu, mille suhtes kohaldatakse otsuse (ÜVJP) 2016/849 IV lisas sätestatud piiravaid meetmeid pealkirja all „A. Laev, millelt on lipp ära võetud“

„1. **Nimi:** ASIA BRIDGE 1

*Lisateave*

IMO: 8916580

2. **Nimi:** XIN GUANG HAI

*Lisateave*

IMO: 9004700

3. **Nimi:** HUA FU

*Lisateave*

IMO: 9020003

4. **Nimi:** YUK TUNG

*Lisateave*

IMO: 9030591

5. **Nimi:** KOTI

*Lisateave*

IMO: 9417115

6. **Nimi:** DONG FENG 6

*Lisateave*

IMO: 9008201

7. **Nimi:** HAO FAN 2

*Lisateave*

IMO: 8747604

8. **Nimi:** HAO FAN 6

*Lisateave*

IMO: 8628597

9. **Nimi:** JIN HYE

*Lisateave*

IMO: 8518572

10. **Nimi:** FAN KE

*Lisateave*

IMO: 8914934

11. **Nimi:** WAN HENG 11

*Lisateave*

IMO: 8791667

12. **Nimi:** MIN NING DE YOU 078

*Lisateave*

IMO: puudub“

- 3) Allpool nimetatud laevad lisatakse nende laevade loetellu, mille suhtes kohaldatakse otsuse (ÜVJP) 2016/849 IV lisas sätestatud piiravaid meetmeid pealkirja all „D. Laevad, millel on keelatud sadamasse siseneda“:

„9. **Nimi:** CHON MYONG 1

*Lisateave*

IMO: 8712362

10. **Nimi:** AN SAN 1

*Lisateave*

IMO: 7303803

11. **Nimi:** YU PHYONG 5

*Lisateave*

IMO: 8605026

12. **Nimi:** SAM JONG 1

*Lisateave*

IMO: 8405311

13. **Nimi:** SAM JONG 2

*Lisateave*

IMO: 7408873

14. **Nimi:** SAM MA 2

*Lisateave*

IMO: 8106496

15. **Nimi:** YU JONG 2

*Lisateave*

IMO: 8604917

16. **Nimi:** PAEK MA

*Lisateave*

IMO: 9066978

17. **Nimi:** JI SONG 6

*Lisateave*

IMO: 8898740

18. **Nimi:** CHON MA SAN

*Lisateave*

IMO: 8660313

19. **Nimi:** NAM SAN 8

*Lisateave*

IMO: 8122347

20. **Nimi:** YU SON

*Lisateave*

IMO: 8691702

21. **Nimi:** WOORY STAR

*Lisateave*

IMO: 8408595

22. **Nimi:** ASIA BRIDGE 1

*Lisateave*

IMO: 8916580

23. **Nimi:** XIN GUANG HAI

*Lisateave*

IMO: 9004700

24. **Nimi:** HUA FU

*Lisateave*

IMO: 9020003

25. **Nimi:** YUK TUNG

*Lisateave*

IMO: 9030591

26. **Nimi:** KOTI

*Lisateave*

IMO: 9417115

27. **Nimi:** DONG FENG 6

*Lisateave*

IMO: 9008201

28. **Nimi:** HAO FAN 2

*Lisateave*

IMO: 8747604

29. **Nimi:** HAO FAN 6

*Lisateave*

IMO: 8628597

30. **Nimi:** JIN HYE

*Lisateave*

IMO: 8518572

31. **Nimi:** FAN KE

*Lisateave*

IMO: 8914934

32. **Nimi:** WAN HENG 11

*Lisateave*

IMO: 8791667

33. **Nimi:** MIN NING DE YOU 078

*Lisateave*

IMO: puudub

4) Allpool nimetatud laevad lisatakse nende laevade loetellu, mille suhtes kohaldatakse otsuse (ÜVJP) 2016/849 IV lisas sätestatud piiravaid meetmeid pealkirja all „E. Laevad, mille vara on külmutatud“

„1. **Nimi:** CHON MYONG 1

*Lisateave*

IMO: 8712362

2. **Nimi:** AN SAN 1

*Lisateave*

IMO: 7303803

3. **Nimi:** YU PHYONG 5

*Lisateave*

IMO: 8605026

**4. Nimi:** SAM JONG 1*Lisateave*

IMO: 8405311

**5. Nimi:** SAM JONG 2*Lisateave*

IMO: 7408873

**6. Nimi:** SAM MA 2*Lisateave*

IMO: 8106496

**7. Nimi:** YU JONG 2*Lisateave*

IMO: 8604917

**8. Nimi:** PAEK MA*Lisateave*

IMO: 9066978

**9. Nimi:** JI SONG 6*Lisateave*

IMO: 8898740

**10. Nimi:** CHON MA SAN*Lisateave*

IMO: 8660313

**11. Nimi:** NAM SAN 8*Lisateave*

IMO: 8122347

**12. Nimi:** YU SON*Lisateave*

IMO: 8691702

**13. Nimi:** WOORY STAR*Lisateave*

IMO: 8408595

14. **Nimi:** JI SONG 8

*Lisateave*

IMO: 8503228

15. **Nimi:** HAP JANG GANG 6

*Lisateave*

IMO: 9066540“

---